



Manual de instrucciones

Termómetro infrarrojo PCE-IR 80



Los manuales de usuarios están disponibles en varios idiomas (alemán, chino, francés, holandés, italiano, polaco, portugués, ruso, turco). Los encontrará en nuestra página web:
www.pce-instruments.com

Última modificación: 1 Febrero 2019
v1.0

1	Información de seguridad	1
1.1	Contenido de envío	1
2	Especificación	2
3	Descripción del dispositivo	2
3.1	Descripción de pantalla	3
4	Relación distancia-punto de medición	3
5	Medición	3
5.1	Medición por infrarrojos	3
5.2	Medición de contacto con sonda de hincado	3
6	Apagar el dispositivo	3
7	Configuraciones	4
7.1	Cambiar la unidad	4
7.2	Modo Máx, Min, Lock / Ajustar grado de emisividad	4
8	Batería	4
9	Apagado automático	4
10	Garantía	4
11	Eliminación	5

1 Información de seguridad

Por favor, lea detenidamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez. El dispositivo sólo debe ser utilizado por personal cualificado. Los daños causados por no cumplir con las advertencias de las instrucciones de uso no están sujetos a ninguna responsabilidad.

- Este dispositivo sólo se puede utilizar de la manera que se ha descrito en este manual de instrucciones. En caso de que se utilice de otra manera, pueden producirse situaciones peligrosas para el operario y causar daños en el dispositivo.
- El dispositivo debe de utilizarse en condiciones ambientales (temperatura, humedad ...) que estén dentro de los valores límite indicados en las especificaciones. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, radiación solar directa, humedad ambiental extrema o zonas mojadas.
- No exponga el aparato a golpes o vibraciones fuertes.
- La carcasa del dispositivo solo la puede abrir el personal técnico de PCE Ibérica S.L.
- Nunca utilice el medidor con las manos mojadas.
- No se deben realizar modificaciones técnicas en el dispositivo.
- El dispositivo solo debe de limpiarse con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o con base de disolventes.
- El dispositivo no debe de utilizarse en atmósferas explosivas.
- Compruebe la carcasa del dispositivo si tienes daños visibles antes de cada uso. En caso de que haya algún daño visible, no debe de usar el dispositivo.
- Bajo ninguna circunstancia se puede exceder el rango de medición especificado en las especificaciones.
- El incumplimiento de las advertencias de seguridad puede dañar el dispositivo y causar lesiones al usuario.
- Apague el instrumento si no se va a utilizar.

1.1 Contenido de envío

1 x Termómetro infrarrojo PCE-IR 80

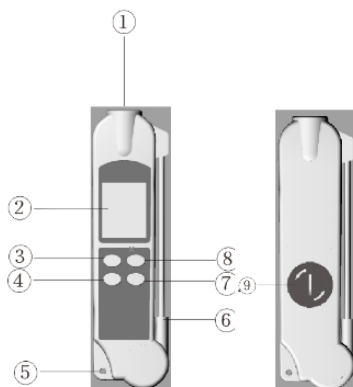
1 x Manual de instrucciones

2 Especificación

Tipo de medición infrarrojo	
Rango de medida	-35 ... 330 °C
Resolución	0,1 °C
Precisión	-35 ... 0 °C: $\pm 4^{\circ}\text{C}$ > 0 °C: $\pm 2\%$ del valor $\pm 2^{\circ}\text{C}$
Tiempo de respuesta	< 250 ms
Tipo de medición sensor de punción	
Rango de medida	-20 ... 260 °C
Resolución	0,1 °C
Precisión	$\pm 1\%$ del valor $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$
Tiempo de respuesta	< 10s
General	
Relación distancia-punto de medición	4:1
Grado de emisividad	Ajustable entre 0,1 ... 1,0
Rango espectral	8 ... 14 μm
Rango de medición por encima o por debajo del rango de medición	Rango de medición por debajo „LO“ Rango de medición por encima „OL“
Desconexión automática	Después de 3 minutos de inactividad
Condiciones de funcionamiento	0 ... 50 °C 32 ... 122 °F 10 ... 95 % H.r.
Condiciones de almacenamiento	-20 ... 60 °C -4 ... 140 °F Máx. 80 % H.r.
Fuente de alimentación	Pila de botón "CR2032" 3,0 V
Peso	70 g
Dimensiones de la sonda de inserción	$\varnothing 3.5 \times 108 \text{ mm}$
Dimensiones	151 x 41 x 20 mm
La precisión se determina a una temperatura entre 18 ... 28 °C.	
Importante: Si las condiciones ambientales cambian significativamente, deje que el medidor se aclimate durante al menos 30 minutos para obtener lecturas correctas.	

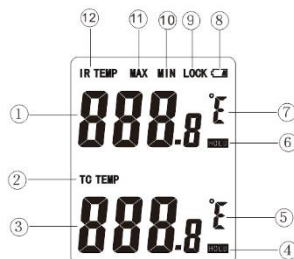
3 Descripción del dispositivo

1. Sensor infrarrojo
2. Pantalla LCD
3. Tecla „SET“
4. Tecla „TC“
5. Sujeción para cinta
6. Sonda de hincado plegable
7. Tecla „IR“
8. Tecla „MODE“
9. Compartimento de batería



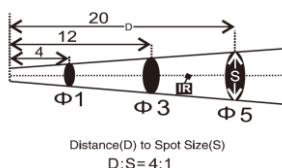
3.1 Descripción de pantalla

1. Valor de medición infrarrojo
2. Símbolo de temperatura TC
3. Valor de medición de la sonda de hincado
4. Símbolo TC Hold
5. Unidad de temperatura
6. Símbolo IR Hold
7. Unidad de temperatura
8. Indicador de nivel de batería
9. Medición continua de IR
10. Símbolo „MIN“
11. Símbolo „MAX“
12. Símbolo infrarrojo



4 Relación distancia-punto de medición

La relación de la distancia del punto de medición del dispositivo de medición es de 4:1. Esto significa que la distancia es 4 veces mayor que el diámetro del propio punto de medición. Ejemplo: Si su distancia de medición es de 8 metros, el punto de medición tiene un diámetro de 2 metros.



5 Medición

5.1 Medición por infrarrojos

Encienda el dispositivo con la tecla TC o IR. Luego mantenga presionada la tecla IR para realizar la medición de temperatura sin contacto por infrarrojos. Cuando se suelta la tecla IR, la medición sin contacto se detiene y aparece el símbolo Hold debajo de la unidad de temperatura.

5.2 Medición de contacto con sonda de hincado

Encienda el dispositivo con la tecla TC o IR. Pulse brevemente la tecla TC para realizar una medición con la sonda de hincado. Mientras se realice una medición con la sonda de hincado, no se visualiza ningún símbolo Hold debajo de la unidad de temperatura.

Nota: No es posible realizar una medición simultáneamente con el infrarrojo y el sensor de contacto.

6 Apagar el dispositivo

Para apagar el dispositivo, mantenga presionada la tecla "MODE" hasta que el dispositivo se apague.

7 Configuraciones

7.1 Cambiar la unidad

Pulse la tecla "SET" para configurar la unidad durante una medición. Aquí puede cambiar entre °C y °F.

7.2 Modo Máx, Min, Lock / Ajustar grado de emisividad

Pulse la tecla "MODE" para entrar en el menú. Para seleccionar otros puntos del menú, pulse repetidamente la tecla "MODE". El menú se muestra de la siguiente manera:

Función	Significado
MÁX	Aquí sólo se visualiza de forma continua el valor mayor mientras se indica "MAX".
MIN	Aquí sólo se muestra el valor medido más bajo, mientras se indica "MIN".
LOCK	La medición infrarroja es continua mientras aparezca "LOCK" en la pantalla.
Valores de emisión	Aquí se configura el valor de emisión con la tecla "SET".
Para salir del menú, pulse de nuevo la tecla "MODE".	

Importante: El menú se refiere sólo a la medición por infrarrojos. No hay un menú adicional para la sonda de hincado.

8 Batería

Cuando aparece el símbolo de la batería  en la pantalla, la batería ya no tiene suficiente energía para hacer funcionar el dispositivo. Sustituya la batería. El compartimento de la batería está situado en la parte posterior.

9 Apagado automático

El dispositivo se apaga automáticamente después de 3 minutos. Mientras se realice una medición, el dispositivo no se apagará automáticamente.

10 Garantía

Puede acceder a los términos de garantía en el apartado "Términos Comerciales Generales" que encontrará en nuestra web <https://www.pce-instruments.com/espanol/impreso>.

11 Eliminación

Información sobre el reglamento de baterías usadas

Las baterías no se deben desechar en la basura doméstica: el consumidor final está legalmente obligado a devolverlas. Las baterías usadas se pueden devolver en cualquier punto de recogida establecido o en PCE Ibérica S.L.

Puede enviarlo a:

PCE Ibérica SL.
C/ Mayor 53, Bajo
02500 – Tobarra (Albacete)
España

Para poder cumplir con la RII AEE (recogida y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) retiramos todos nuestros dispositivos. Estos serán reciclados por nosotros o serán eliminados según ley por una empresa de reciclaje.

RII AEE – Nº 001932

Número REI-RPA: 855 – RD. 106/2008



Todos los productos marca PCE
tienen certificado CE y RoHS.



Información de contacto de PCE Instruments

Alemania

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 4
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Reino Unido

PCE Instruments UK Ltd
Unit 11 Southpoint Business Park
Ensign Way, Southampton
Hampshire
United Kingdom, SO31 4RF
Tel: +44 (0) 2380 98703 0
Fax: +44 (0) 2380 98703 9
info@pce-instruments.co.uk
www.pce-instruments.com/english

Países Bajos

PCE Brookhuis B.V.
Institutenweg 15
7521 PH Enschede
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

Estados Unidos

PCE Americas Inc.
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

Francia

PCE Instruments France EURL
23, rue de Strasbourg
67250 Soultz-Sous-Forêts
France
Tel.: +33 (0) 972 3537 17
Fax: +33 (0) 972 3537 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Italia

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Tel: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

China

PCE (Beijing) Technology Co., Limited
1519 Room, 6 Building
Zhong Ang Times Plaza
No. 9 Mentougou Road, Tou Gou District
102300 Beijing, China
Tel: +86 (10) 8893 9660
info@pce-instruments.cn
www.pce-instruments.cn

España

PCE Ibérica S.L.
Calle Mayor, 53
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
Fax: +34 967 543 542
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

Turquía

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.
Unit J, 21/F., COS Centre
56 Tsun Yip Street
Kwun Tong
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-301-84912
jyi@pce-instruments.com
www.pce-instruments.cn